

**PROGRAMA DE APOYO A CORTO PLAZO
PARA EL DESARROLLO DEL TURISMO**

(TT-0021)

RESUMEN EJECUTIVO

PRESTATARIO: El Gobierno de Trinidad y Tobago

GARANTE: El Gobierno de Trinidad y Tobago

ORGANISMO EJECUTOR: Empresa de Desarrollo Industrial y del Turismo
[Tourism and Industrial Development Company] (TIDCO)

MONTO Y FUENTES DE FINANCIAMIENTO:

BID:	US\$5.000.000 (CO)
Donación de CANTAP:	Can\$ 500.000 <u>1/</u>
Aporte local:	US\$1.800.000
Total:	US\$7.171.000

PLAZOS Y CONDICIONES DE FINANCIAMIENTO:

Plazo de amortización:	20 años
Período de desembolso:	24 meses
Tasa de interés:	variable
Inspección y vigilancia:	1%
Comisión de crédito:	0,75%

OBJETIVOS: Como objetivo general: a) Aplicar medidas específicas preparatorias y de apoyo a fin de sentar las bases de una actividad turística viable, y como objetivos específicos: b) fortalecer los marcos reglamentarios, de promoción, institucionales y operativos propicios para el desarrollo sostenible del turismo y la participación en él del sector privado; c) respaldar esfuerzos, de pequeña escala pero sumamente notables, de embellecimiento y mejoramiento, de importancia vital para la ordenación sostenible de los recursos naturales y el acervo cultural e histórico del país, y para la buena imagen y la protección del producto turístico ofrecido, y d) concientizar más a la población, despertar un mayor interés de la comunidad y alentar su participación en actividades turísticas sostenibles, como manera de contribuir a la ordenación de la base de recursos y de distribuir los beneficios económicos del turismo.

1/ De acuerdo con el documento GN-1838-1 y el documento GN-1862-2, Programa de Cooperación Técnica No Reembolsable y de Pequeños Proyectos para 1995, el Presidente tiene autoridad para aprobar el componente del Programa Canadiense de Cooperación Técnica (relativo al manejo de recursos naturales y programas orientados a las comunidades).

DESCRIPCIÓN:	Este proyecto constará de cuatro componentes: a) apoyo institucional y estudio del mercado; b) mejoramiento de pequeña escala de lugares de interés e instalaciones, capacidad de sustento y estudios de factibilidad; c) ordenación ambiental de los recursos del turismo y las empresas de ecoturismo, y d) concientización de la comunidad y la población. Cada componente vinculado al mejoramiento del acervo natural e histórico comprenderá la formulación de un plan sostenible de gestión financiera y mantenimiento de los lugares de interés.
CLASIFICACIÓN AMBIENTAL:	El Comité del Medio Ambiente, en la reunión del 11 de mayo de 1995, clasificó esta operación en la Categoría III.
BENEFICIOS:	La operación propuesta reportará los siguientes beneficios: a) promoverá la aplicación de medidas importantes de naturaleza reglamentaria, institucional, de planificación, infraestructura y gestión financiera, que son necesarias para que se emprendan actividades turísticas sostenibles y se prepare el camino para actividades e inversiones de largo plazo; b) enviará señales claras a los inversionistas en turismo, los mercados y el público en general acerca del compromiso del gobierno con el sector e impulsará a la comunidad y al sector privado a cumplir el papel que les cabe, es decir a participar en actividades sostenibles relacionadas con el turismo y la protección de los recursos, y a realizar inversiones; c) redundará en una aplicación más eficaz de las directrices ambientales y los procedimientos de evaluación del impacto ambiental para el desarrollo del turismo, así como en un mayor conocimiento de los posibles inversionistas acerca de las reglamentaciones y normas aplicables; d) proporcionará a TIDCO y otras entidades una valiosa experiencia en administración de proyectos y desarrollo del turismo, aspecto esencial para las actividades que se emprendan en el futuro; e) concretamente, producirá beneficios directos consistentes en la capacitación de más de 640 funcionarios del sector público, incluida la formación de unos 40 instructores; la creación de 80 programas escolares y 20 programas comunitarios, y la afluencia de un número estimado de 300.000 visitas por año a lugares más atractivos y mejorados, y f) proporcionará mecanismos para permitir la participación directa del sector privado y las ONG en las actividades de explotación y mantenimiento de emplazamientos, el patrocinio de firmas comerciales y la formación de empresas relacionadas con el turismo.

RIESGOS:

Se han identificado los siguientes riesgos: a) posible falta de coordinación entre TIDCO y otros organismos para la ejecución del proyecto. Este riesgo se reduce con la prestación de apoyo técnico y el establecimiento de mecanismos de coordinación y consulta durante toda la etapa de ejecución; b) posibles demoras en la ejecución oportuna de todos los componentes por causa de atrasos ocurridos en los procedimientos de contratación y las adquisiciones. Este riesgo se reduce mediante las reservas constituidas para el seguimiento y la vigilancia frecuentes de los resultados del proyecto por parte de la Representación del Banco en el país, con focalización en aspectos específicos de examen, y c) renuencia de la población a adherirse al objetivo del turismo y, en consecuencia, la posible falta de participación de la comunidad en la protección de los recursos y las actividades de ecoturismo. Este riesgo se reduce con el modelo Madura de participación de las ONG y el componente del proyecto relativo al Fondo para la Comunidad y la concientización de la población.

**ESTRATEGIA DEL
BANCO EN EL
PAÍS:**

Una de las metas importantes de la estrategia de financiamiento del Banco para Trinidad y Tobago es respaldar los esfuerzos del gobierno encaminados al logro del crecimiento económico mediante el fomento del sector privado y la creación sostenida de empleo, y la diversificación y competitividad de las exportaciones. La operación propuesta guarda coherencia con esta estrategia, ya que promoverá el sector de turismo, al permitir que se emprendan actividades conducentes a sentar las bases de una actividad turística sostenible y a despertar un mayor interés de los inversionistas, lo que a la vez se prevé que redundará en más oportunidades de empleo.

**CONDICIONES
CONTRACTUALES
ESPECIALES:**

- a. Como condición previa al primer desembolso del financiamiento, el prestatario, a través del organismo ejecutor, deberá haber demostrado a satisfacción del Banco que: i) se ha creado un comité asesor del proyecto y se han nombrado sus miembros (véase el párrafo 4.4); ii) TIDCO ha celebrado acuerdos por escrito con otras entidades pertinentes a los fines de la ejecución del proyecto (véase el párrafo 4.5); iii) las partes que participan en el proyecto de Tobago han firmado o aceptado una carta de entendimiento sobre procedimientos de consulta con la Asamblea Legislativa de Tobago (véase el párrafo 4.7); iv) se ha contratado al administrador del proyecto de la unidad de apoyo técnico (UAT) creada en la órbita de TIDCO (véase el párrafo 4.9);

v) el Directorio de la Compañía Nacional de Seguros para la Mejora de la Propiedad Inmueble ha aprobado una resolución por la que se permite la participación de extranjeros en las licitaciones y la adjudicación de contratos a éstos y se modifica la exigencia de certificados de impuestos y seguros en su caso (véase el párrafo 4.12); vi) los procedimientos de adquisición de TIDCO han sido aprobados por el Banco (véase el párrafo 4.12), y vii) se ha aprobado la última evaluación del impacto ambiental del Proyecto de la Playa Maracas (véase el párrafo 3.10).

- b. Antes de la adquisición de la cámara de descompresión, el organismo ejecutor deberá demostrar a satisfacción del Banco que las entidades responsables del funcionamiento, mantenimiento y recuperación del costo de dicho equipo han firmado un contrato al efecto (véase el párrafo 3.23).
- c. Antes de cada desembolso del Fondo para la Comunidad, el organismo ejecutor deberá presentar ante el Banco, para su aprobación, el mecanismo de examen y selección para la obtención de financiamiento en el marco de dicho Fondo (véase el párrafo 4.3).
- d. Antes de publicarse los anuncios de licitación para el Estudio sobre las costa norte de Trinidad, la División de Planificación de la Ciudad y el Campo [Town and Country Planning Division] (TCPD) debe haber aprobado los respectivos términos de referencia (párrafo 3.21).
- e. Además, el programa prevé el reembolso de gastos imputables al financiamiento por una cuantía equivalente a US\$800.000, en los que pueden incluirse gastos relacionados con la preparación del proyecto, entre ellos los de fortalecimiento institucional, embellecimiento de terminales portuarias, diseños preliminares de Playa Maracas, análisis ecológicos y evaluaciones preliminares del impacto ambiental, estudios preparatorios sobre la comunidad, y la adquisición de equipos de computación y sus servicios de capacitación. El programa dispone, asimismo, el reintegro de los gastos imputables al aporte local por un monto equivalente a US\$800.000.

- f. En los párrafos 4.10 y 4.11, respectivamente, constan los requisitos relativos a la presentación de informes y el examen de mitad de período.

ADQUISICIONES: Toda adquisición de bienes superior a US\$250.000 y toda ejecución de obras por valor de más de US\$1 millón se harán por el procedimiento de licitación pública internacional.

I. ANTECEDENTES

- 1.1 El Gobierno de Trinidad y Tobago, que ha emprendido un programa audaz de reforma y diversificación de la economía, ha solicitado al BID que le otorgue financiamiento para un programa de respaldo de corto plazo para el desarrollo del turismo. Este programa se basará en dos iniciativas anteriores financiadas por el Banco vinculadas con el turismo, a saber: una consultoría de corto plazo de 1990, que tenía por objeto identificar los principales componentes y términos de referencia del Plan Maestro de Turismo, y la preparación del Plan que se preveía aprobar en 1995. Entre las políticas más importantes del Plan Maestro de Turismo se cuentan el mantenimiento de la calidad ambiental, la planificación del uso sensato de la tierra y los principios de revisión del desarrollo, así como la aportación del sector al desarrollo socioeconómico sostenible. En el curso de la elaboración del plan se puso de manifiesto la necesidad de adoptar varias medidas de apoyo, encaminadas a sentar las bases para el desarrollo ordenado y sostenible del turismo y la inversión de largo plazo. Esto reviste particular importancia en vista del creciente interés demostrado por los inversionistas en Trinidad y Tobago como nuevo destino turístico en el Caribe, a juzgar por la construcción de tres nuevos lugares de temporada en Tobago y las numerosas solicitudes que se han recibido para inversiones hoteleras en Trinidad.
- 1.2 Las medidas que se proponen con arreglo a esta operación de cooperación técnica reembolsable constituyen la base del programa preparatorio. Dichas medidas son las siguientes: apoyo institucional; estudio del mercado objetivo y estudios de factibilidad; marcos reglamentarios y administración sostenible de los recursos del turismo; introducción de mejoras de pequeña escala y de imagen, y concientización de la comunidad y la población. Ellas se ajustan a las necesidades inmediatas identificadas sin comprometer el proceso modelo de planificación combinando las medidas permanentes de regulación con actividades piloto de carácter estratégico. Al mismo tiempo, sirven para demostrar el empeño de las autoridades en el turismo sostenible, por lo que envían una fuerte señal a los mercados internacionales de turismo, inversionistas, interesados y al público en general. Otro componente esencial del turismo en Trinidad y Tobago es el perfeccionamiento de los recursos humanos para su adaptación a esa actividad; las restricciones en este ámbito se abordarán en una operación paralela del FOMIN.
 - A. Marco económico para el desarrollo del turismo
- 1.3 Tras la crisis del precio del petróleo de la década de 1980, después de un decenio de deterioro económico casi ininterrumpido, el programa de reforma y diversificación de la economía de Trinidad y Tobago está empezando a rendir frutos. Las estrictas medidas de ajuste que se empezaron a aplicar y siguieron aplicándose después de 1987 han puesto énfasis en la disciplina fiscal, las políticas

monetarias restrictivas, la liberalización del comercio y el régimen de cambios, la venta de empresas del sector público y la reforma del sistema impositivo y del régimen para las inversiones.

- 1.4 Estas medidas han contribuido a estimular el interés de los inversionistas y el crecimiento económico; en 1994 se observó la reanudación del crecimiento del producto interno bruto, la baja de la tasa de inflación y excelentes resultados en la balanza de pagos. En este entorno de reactivación de la economía, existe un mayor interés en el sector de turismo y el reconocimiento de sus posibles beneficios para el país en lo relativo a la diversificación de la economía, la creación de puestos de trabajo, los vínculos con otros sectores y los ingresos en divisas.
- 1.5 Habida cuenta de la importancia de los hidrocarburos, el papel del turismo en la economía global sigue siendo bastante nimio, ya que genera sólo el 1,4% del producto interno bruto y el 2% del empleo. En cuanto al mercado del Caribe, la proporción que corresponde al país en el total de turistas que llegan a la región ha rondado en el 2% en los últimos cinco años. En 1994, el total de visitantes que pasaron unos días en Trinidad y Tobago ascendió a 248.000; los que llegaron en viajes de cruceros a 43.000 y en yates a 1.100. Sin embargo, el turismo es muy importante para la economía de Tobago. El 13% de los puestos de trabajo y el 20% de la actividad económica de Tobago se vinculan directamente con el turismo. Tobago tiene más de la mitad de la capacidad total de alojamiento del país, que es de 2.600 habitaciones. La capacidad total de alojamiento de Jamaica, en cambio, es de 16.000, al turismo le corresponde el 14% del producto interno bruto y el 23% de la fuerza laboral está ocupada directa o indirectamente en actividades de turismo.
- 1.6 Si bien la estrategia de turismo de Trinidad y Tobago debe ajustarse a la estrategia económica global del país y a su base de recursos naturales y acervo cultural, se prevé que podrá mejorar la posición competitiva del país dentro del mercado regional del Caribe. Esta operación (así como la donación paralela del FOMIN) permitirá a Trinidad y Tobago iniciar el proceso concentrándose más claramente en sus mercados objetivo internacionales, mejorando la orientación de los servicios, la imagen y la promoción del país, y prestando atención especial a la sostenibilidad ambiental y a la calidad del producto turístico ofrecido, tanto para los visitantes locales como extranjeros. Incorporarse tarde a la actividad turística tiene algunas ventajas: la mayor parte de los recursos naturales y turísticos del país están en gran medida intactos, y se tiene la oportunidad de aprender lecciones valiosas de la experiencia de los países vecinos del Caribe.

B. Mercados objetivo y producto turístico diferenciado de Trinidad y Tobago

- 1.7 En el Plan Maestro de Turismo, que actualmente está examinando el Gobierno de Trinidad y Tobago, se prevé un aumento al quíntuple de los visitantes que pasan unos días en el país y el mejoramiento de instalaciones en los próximos diez años. El estudio preliminar del mercado y la información recogida con el Plan Maestro indican que los productos ofrecidos son exclusivos, específicos de las islas, y se basan en la base de recursos naturales y acervo cultural, lo que exige métodos estratégicos y de comercialización distintos, aunque coordinados. Tobago es excelente para el ecoturismo, buceo, complejos turísticos de alto valor agregado y turismo de gran escala; Trinidad se destaca por el turismo cultural y de eventos, de puerto base, deportes acuáticos y algo de ecoturismo. Esto también se refleja en la combinación de turistas que actualmente visitan el país: en Tobago se observa una creciente actividad de buceo y predominan los europeos que pasan períodos prolongados en el país; Trinidad tiene afluencia de personas en viajes de trabajo, que asisten a eventos y al carnaval y algunas que hacen ecoturismo. La mejora de la comercialización, la promoción y el ofrecimiento de paquetes podría redundar en estadías combinadas en ambas islas, con ventajas para toda la economía.

C. Marco institucional para el sector

- 1.8 En 1994 se creó el Ministerio de Turismo [Ministry of Tourism] (MOT) a la par del Ministerio de Hacienda. El MOT es responsable de la política nacional de turismo y la coordinación con otros ministerios. También, en 1994, en el marco de la Ley de Sociedades Comerciales se creó la Empresa de Desarrollo Industrial y del Turismo [Tourism and Industrial Development Company] (TIDCO), de propiedad absoluta del gobierno. TIDCO se encarga de aplicar la política nacional de turismo y de coordinar sus actividades con las iniciativas del sector privado. Como ha sido designada el organismo ejecutor de este proyecto, el análisis de la capacidad institucional se centrará fundamentalmente en esta empresa.
- 1.9 TIDCO reemplazó a tres instituciones que pertenecían al sector público: la Corporación de Desarrollo Industrial, la Corporación de Fomento de la Exportación y la Dirección de Promoción del Turismo. La dotación de personal de las tres organizaciones predecesoras era de 300 funcionarios en total; el personal de TIDCO es de menos de 50 empleados. TIDCO tiene tres divisiones: Turismo, Desarrollo Industrial y Finanzas y Administración. TIDCO recibió una asignación de US\$4,5 millones del presupuesto de 1995 del Ministerio de Hacienda.
- 1.10 El Funcionario Ejecutivo Principal de TIDCO es responsable ante el directorio de la empresa, que está fundamentalmente integrado por representantes del sector privado, es decir, los principales dueños de hoteles e industriales del país.

- 1.11 Habida cuenta de que TIDCO empezó a funcionar hace sólo un año, aproximadamente, y que ha tenido algunas dificultades para encontrar personal competente para muchas de sus actividades turísticas, ésta deberá ser objeto de considerable fortalecimiento institucional (véase el componente 1) para llevar a cabo el proyecto.
- 1.12 Además de las tareas de ejecución, TIDCO debe cumplir un papel importante de interacción y coordinación con otras instituciones del sector, públicas y privadas. Las más importantes de éstas son la Asamblea Legislativa de Tobago; la División de Planificación de la Ciudad y el Campo [Town and Country Planning Division] (TCPD) del Ministerio de Planificación y Desarrollo (MPD), que se ocupa de la aprobación de los inversionistas y del proceso de evaluación del impacto ambiental (EIA); la Asociación Nacional del Carnaval; la Asociación de Hoteles y Turismo de Trinidad y Tobago; el Instituto de Hospitalidad; las organizaciones no gubernamentales (ONG), y las agrupaciones comunitarias. Durante la ejecución del proyecto (véase el párrafo 4.3) se hará hincapié en los mecanismos que promueven y refuerzan dichos vínculos.
- 1.13 Otro agente del sector de turismo del país es la División de Turismo de la Asamblea que, de acuerdo con la Ley de Tobago de 1980, es responsable de la administración de los proyectos oficiales de desarrollo del turismo y las instalaciones de Tobago. Dicha cámara también será objeto de fortalecimiento institucional en el marco de este proyecto, en vista de su responsabilidad por la reglamentación y los proyectos llevados a cabo en Tobago, y el hecho de que sus actividades se conectan con las de TIDCO y la estrategia nacional de turismo.

D. Estrategia del Banco para el país y fundamento del programa

- 1.14 Una meta importante de la estrategia de financiamiento del Banco para Trinidad y Tobago es respaldar los esfuerzos del gobierno encaminados a lograr el crecimiento económico mediante el estímulo del sector privado y la creación sostenida de empleo, así como la diversificación y competitividad de las exportaciones. La operación propuesta responde a esta estrategia. La ampliación del sector de turismo, sector que se estancó en los años del auge del petróleo, crearía nuevas oportunidades de ingreso y empleo, y generaría divisas. Esto no sólo reduciría la dependencia de los ingresos de exportación del petróleo, sino que, fundamentalmente, el crecimiento de un sector de uso relativamente intensivo de mano de obra contrarrestaría de alguna manera la naturaleza de uso intensivo de capital del sector de hidrocarburos. Esto es de importancia vital, puesto que la tasa de desempleo en 1994 era de 18% (22% en el caso de las mujeres). Además, el hincapié que se hace en el programa en el estímulo de la participación del sector privado en la actividad turística se ajusta perfectamente al objetivo del Banco de aumentar la participación del sector privado en la economía.

II. OBJETIVOS

- 2.1 El objetivo global del programa es aplicar medidas preparatorias y de apoyo específicas como piedra angular de un desarrollo viable del turismo. Estas actividades están de acuerdo con la visión de largo plazo del turismo, según se esboza en el proyecto de plan maestro y en el plan de mediano plazo del gobierno.
- 2.2 Los objetivos específicos del programa son los siguientes:
- fortalecer los marcos reglamentarios, de promoción, institucionales y operativos, propicios para el desarrollo sostenible del turismo y la participación en él del sector privado;
 - respaldar esfuerzos, de pequeña escala pero sumamente notables, de embellecimiento y mejoramiento, de importancia vital para la ordenación sostenible de los recursos naturales y el acervo cultural e histórico del país, y para la buena imagen y la protección del producto turístico ofrecido; y
 - concientizar más a la población y despertar un mayor interés de la comunidad, y alentar su participación en actividades turísticas sostenibles, como manera de contribuir a la ordenación de la base de recursos y de distribuir los beneficios económicos del turismo.

III. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

A. Actividades específicas

- 3.1 Este proyecto constará de cuatro componentes: 1) apoyo institucional y estudio del mercado; 2) mejoramiento de pequeña escala de lugares de interés e instalaciones, capacidad de sustento y estudios de factibilidad; 3) ordenación ambiental de los recursos del turismo y las empresas de ecoturismo, y 4) programas de concientización de la comunidad y la población. Cada componente vinculado al mejoramiento del acervo natural e histórico comprenderá la formulación de un plan sostenible de gestión financiera y mantenimiento de lugares. En el Anexo I consta un cuadro sinóptico de todos los componentes y sus costos, así como la descripción de las actividades comprendidas en cada componente.

1. Apoyo institucional y estudio de mercado

- 3.2 En el marco de este componente se financiarán las siguientes actividades: fortalecimiento institucional; estudio de los segmentos del mercado; sistemas técnicos y de información; capacitación para el sector público de primera línea y viajes de estudio, y la

aplicación de medidas reglamentarias y directrices para la industria del transporte aéreo y de concesionarios turísticos, y para los promotores del turismo e inversionistas en esta actividad.

- 3.3 Los principales beneficiarios del fortalecimiento institucional son TIDCO (el organismo ejecutor) y la Asamblea. Es preciso el fortalecimiento institucional de TIDCO para apoyar y acrecentar su capacidad de coordinación y ejecución de este proyecto y de realización de actividades de largo plazo, así como para complementar la labor del sector privado (sobre todo con medidas en el marco del FOMIN) y la de agrupaciones comunitarias. Con el programa se financiará el funcionamiento de una unidad de apoyo técnico (UAT) durante 24 meses. Para ello será preciso contratar consultores: un administrador del proyecto que supervise y siga la ejecución de éste y lo vincule con la preparación de un plan de largo plazo de desarrollo del turismo; un experto en comercialización; un contador; un especialista en contratos; un ingeniero de proyectos y ecologista encargado de vigilar las obras de pequeña envergadura y los componentes ambientales; dos consultores en turismo de eventos responsables de fortalecer la capacidad de TIDCO para planificar, promover y llevar a cabo eventos (uno de los cuales será asignado a la Asamblea Legislativa de Tobago por un período prudente); cinco consultores en concientización de la comunidad y la población, y dos asistentes administrativos. Estos consultores serán contratados por lapsos que fluctuarán entre 3 y 24 meses (véase el Plan de Adquisiciones en el Anexo III).
- 3.4 Con este proyecto también se proporcionará respaldo institucional y técnico a la Asamblea a través del financiamiento del costo de un especialista en administración de proyectos, un especialista en regulación/políticas y un administrador de sistemas a fin de acrecentar su capacidad para cumplir más eficazmente sus funciones de planificación y reglamentación, coordinar y vigilar los proyectos de Tobago y establecer vínculos con las actividades de TIDCO y los esfuerzos nacionales de desarrollo del turismo.
- 3.5 El estudio del mercado es otro componente integral del proyecto que tiene por objeto ayudar a la población y al sector privado a entender mejor la posición competitiva de Trinidad y Tobago y sus posibles puntos fuertes, para centrar en consecuencia la atención en la comercialización, la inversión y la promoción y orientar los esfuerzos hacia estas actividades. Se realizará el estudio de los siguientes mercados objetivo: el ecoturismo y el turismo de eventos, culturales y educativos en Trinidad y Tobago; el turismo selectivo de cruceros y de puerto base en Trinidad, y el de buceo en Tobago.
- 3.6 Con este proyecto también se financiará el costo de equipos y programas de computación. La informática y la creación de una base de datos son instrumentos esenciales para lograr enlaces de información y telecomunicaciones con el mercado turístico internacional al nivel necesario para mejorar la competitividad del país. Se

prestará apoyo para la instalación de una red de computación en TIDCO, la que permitirá a ésta apoyar y coordinar la labor de sus divisiones, la Asamblea y otros organismos, el sector privado y los mercados del exterior. La capacidad exigida comprende un sistema de información gerencial, acceso directo de TIDCO a la red informática mundial de Internet, así como computadoras con modem de discado automático. Las comunicaciones entre TIDCO y la Asamblea son componentes esenciales del fortalecimiento institucional de ambas instituciones, la mejora de la recopilación y el intercambio de información y una coordinación interna más eficaz de actividades, aspecto de vital importancia para las dos islas.

- 3.7 Con el proyecto también se financiarán cursos de capacitación de corto plazo de focalización muy específica en algunos temas para los organismos públicos de primera línea, como la Dirección de Aduanas y el Departamento de Inmigración, TCPD, TIDCO y la Asamblea; capacitación en primeros auxilios para la guardia costera y el cuerpo de paramédicos, orientada al mercado del buceo y los deportes acuáticos; formulación de medidas reglamentarias y para el otorgamiento de permisos a los operadores de transporte aéreo y de turismo de excursión, y viajes cortos de estudio de funcionarios de TIDCO, la Asamblea y/o TCPD a otros países a fin de estudiar modelos sostenibles de desarrollo del turismo.

2. Mejoramiento de pequeña escala de instalaciones y estudios de factibilidad

- 3.8 Con arreglo a este componente se financiarán las siguientes actividades: a) mejoramiento y ampliación de las instalaciones de Playa Maracas, a fin de hacer un uso mejor y más eficiente de ella y mejorar la calidad del medio ambiente y el saneamiento de toda la zona; b) embellecimiento paisajístico y estético del aeropuerto y la terminal de cruceros de Puerto España, y de las zonas de la costa y la terminal de Scarborough en Tobago; c) tareas de restauración, diseño e instalación de centros de información a fin de hacer del Fuerte King George de Tobago un mejor producto turístico, y d) un estudio de factibilidad para la creación de un parque cultural y un estudio sobre la capacidad de sustento y la planificación del aprovechamiento del suelo de la vertiente de Maracas en Trinidad. Casi todas estas zonas se especificaron en el proyecto de Plan Maestro. La selección de actividades de mejoramiento comprendidas en el programa de corto plazo se basó en la necesidad de llevar a cabo mejoras experimentales, pequeñas pero muy notables y eficaces, de la infraestructura de turismo y de servicios, a fin de lograr un impacto máximo en términos de imagen del lugar y señales para los inversionistas.

a. Playa Maracas

- 3.9 En la actualidad, la Playa Maracas es la más frecuentada por turistas nacionales y extranjeros en Trinidad, pero se encuentra en estado de deterioro ecológico, fundamentalmente debido al mal

funcionamiento del sistema de alcantarillado, la falta de mantenimiento y la basura que se tira en ella, la falta de estacionamiento y el mal estado sanitario de los puestos de ventas. Este componente no sólo servirá para la restauración y protección de 101 hectáreas de valiosos recursos naturales que los domingos atraen aproximadamente a 4.100 visitantes del país y del exterior, sino que también permitirá identificar sistemas de mantenimiento y explotación sostenible desde el punto de vista financiero.

- 3.10 La actividad mencionada en el párrafo 3.8(a) comprenderá la reparación y el mejoramiento de la planta de tratamiento de aguas servidas y de los sistemas de eliminación de residuos sólidos y de drenaje; la plantación de árboles, tareas de embellecimiento y mecanismos, como atrapadoras de arena, para paliar la erosión de la playa; el redimensionamiento y la mejor asignación de espacios destinados a los puestos de ventas, baños, instalaciones para bañeros y centros de información, con el objeto de mejorar la situación sanitaria, el medio de recreación y el uso y la protección de la playa en general; la construcción de un parque de estacionamiento alejado de la playa, a fin de poner coto al deterioro que produce en la actualidad el estacionamiento de vehículos en la playa, y la formulación de un plan para la administración privada sostenible del lugar, con lo que se aseguran los ingresos para el funcionamiento y mantenimiento constantes de la instalación mejorada. Se han preparado proyectos de diseño, los que se están ajustando para tener en cuenta los resultados del análisis ambiental realizado para el proyecto. La aprobación de la evaluación definitiva del impacto ambiental será una condición previa para el primer desembolso. Ya han comenzado las consultas con la comunidad local de los alrededores de la Playa Maracas y con el sector privado, sobre todo con los dueños de los principales hoteles de Trinidad, con miras a asegurar la participación amplia de la población y el sector privado en este proyecto.
- 3.11 Las proyecciones relativas a los ingresos indican que una vez rehabilitadas las instalaciones y puestas bajo administración privada, los costos de explotación y mantenimiento podrán sufragarse sin dificultades. Bajo la supervisión de TIDCO, el subcomponente relativo a la Playa Maracas será objeto de licitación pública anunciada localmente por la Compañía Nacional de Seguros para la Mejora de la Propiedad Inmueble [National Insurance Property Development Company] (NIPDEC). Se prevé que la explotación de las instalaciones y el funcionamiento de los equipos, una vez rehabilitados, estarán a cargo del sector privado una vez terminada la construcción de obras.

b. Embellecimiento del aeropuerto y la terminal de cruceros y la costa de Puerto España

- 3.12 Esta actividad comprende el embellecimiento paisajístico de pequeña escala y otras medidas para mejorar la "primera impresión" de las personas que llegan al aeropuerto y puertos de Trinidad. Las

mejoras consistirán en la instalación de un sistema mejor de iluminación y el reemplazo de zonas asfaltadas y de cemento por plantas y arbustos autóctonos, nuevos sistemas de señalización, la instalación de equipos de video para la promoción del lugar y murales artísticos relativos a temas de la cultura, flora y fauna locales y la ordenación del tráfico de taxis y el flujo de pasajeros y peatones a fin de lograr una mayor eficiencia y seguridad.

- 3.13 Como la zona de la terminal de cruceros está bajo la jurisdicción de la Administración de Puertos, se celebrarán acuerdos entre ésta y TIDCO para una mejor coordinación de los esfuerzos y la reducción de los posibles riesgos. Este proyecto se llevará a cabo mediante contratos para el embellecimiento paisajístico y la preparación del diseño, y los planes se basarán en los insumos provenientes de la Administración de Puertos, el Consejo de Puerto España y los usuarios locales de la costa, la terminal de cruceros y la industria.

c. Embelllecimiento paisajístico de la costa de Scarborough (Tobago)

- 3.14 La reforma de la costa es un método eficaz para revitalizar las zonas urbanas y su imagen, y la de Scarborough, en Tobago, que tiene una peculiar estructura histórica, podría beneficiarse mucho con pequeñas mejoras relativas a su embellecimiento paisajístico como se propone en este proyecto. Dichas mejoras comprenderían nuevos paisajes y la plantación de árboles que den sombra para fines de recreación en la zona de la costa; la eliminación de la línea demarcatoria de cadenas que existe entre la costa y el centro contiguo de Scarborough, y la modificación de la impresión general que da como zona de asfalto y cemento. Todas ellas tienen por objeto dar una mejor impresión al visitante, promover la circulación de peatones y fomentar el gasto de ciudadanos y turistas extranjeros para reactivar las operaciones de los pequeños negocios, puestos de ventas, mercados y empresas existentes, y despertar un mayor interés del sector privado en las zonas urbanas y de la costa. El paso de un mayor número de peatones por el centro de Scarborough también promovería las visitas al Fuerte King George y al Jardín Botánico, que son lugares importantes de interés de los alrededores.
- 3.15 El proyecto se llevará a cabo mediante un contrato para el embellecimiento paisajístico y la construcción de obras, para lo que se contará con la participación activa de la Asamblea, la Administración de Puertos, las empresas de Scarborough y representantes de la comunidad local y la actividad turística.

d. Imagen del Fuerte King George

- 3.16 Este proyecto tiene por objeto introducir mejoras de pequeña envergadura, aunque de acuciante necesidad, en este destacado lugar popular y de interés histórico de Tobago. El emplazamiento del

Fuerte es excelente, incluida la colina donde se encuentra el museo. Con el correr del tiempo, en este lugar podría funcionar un gran centro de orientación para los turistas que visitan Tobago. En la actualidad se cobra un pequeño cargo por entrada al lugar. Se prevé que, a la larga, el Fuerte King George se autofinanciará, por lo que las mejoras que se piensa introducir en el lugar sentarán las bases para la consecución de este objetivo.

- 3.17 En consecuencia, con el proyecto se financiarán: a) obras de pequeña envergadura de restauración histórica; b) la mejora de imagen mediante la instalación de presentaciones audiovisuales de elevada calidad; y c) el mejoramiento de la orientación para los turistas en el lugar, mediante la señalización y el embellecimiento de las zonas de llegada y la instalación de marquesinas para cobijar del sol y orientar al turista.
- 3.18 Se necesitarán servicios técnicos especializados para la mejora de la imagen. Las demás actividades de mejoramiento se llevarán a cabo mediante un contrato de construcción que contemple la restauración de lugares históricos y la participación de una ONG, el Fondo Fiduciario de Tobago, a fin de asegurar que el diseño sea estético y adecuado.

e. Estudios de factibilidad para la creación de un parque cultural

- 3.19 Se propone la realización de un estudio de factibilidad para la creación de un parque cultural en Trinidad y en Tobago, habida cuenta de la posición que ocupa Puerto España en el mercado como centro cultural y de eventos de la región, centro del carnaval del Caribe y lugar originario de una peculiar corriente cultural en materia de música, canto y danza. El estudio de mercado permitirá determinar los posibles mercados objetivo y la factibilidad de ofrecer dicho producto turístico. Se prevé que el estudio también permitirá calcular los costos e ingresos previstos, diseñar un modelo financiero para la explotación de este proyecto por inversionistas privados y determinar los vínculos existentes entre dichas instalaciones y el mercado de turismo de eventos. Una vez terminado, el estudio se dará a conocer a inversionistas nacionales y extranjeros para despertar su interés.

f. Estudio sobre la capacidad de sustento y la planificación del aprovechamiento del suelo en la costa norte de Trinidad

- 3.20 Este estudio tendría por objeto determinar la capacidad de sustento y preparar un plan integral de aprovechamiento del suelo de una parte de la costa norte que se extiende desde la Playa Maracas hasta las playas de Las Cuevas, a fin de asegurar que las futuras decisiones relativas al desarrollo del turismo se ajusten a las necesidades de los segmentos del mercado y también al peculiar medio de la región de la costa norte. A continuación se exponen las principales actividades, a saber:

- a. la evaluación del medio físico, ecológico, social, económico y de aprovechamiento del suelo de la zona en cuestión, como base para su desarrollo turístico sostenible;
 - b. el análisis de las repercusiones ambientales, técnicas y socio-económicas de otras hipótesis de desarrollo del turismo para la zona analizada, teniendo en cuenta las necesidades de los segmentos del mercado que se tienen en mira;
 - c. la preparación, en consulta con los interesados del lugar, de un plan detallado de zonificación y aprovechamiento del suelo; y
 - d. sobre la base de lo expuesto, el establecimiento de límites máximos racionales desde el punto de vista del medio ambiente respecto de la capacidad de sustento del turismo, tomando especialmente en consideración los sistemas de abastecimiento de agua, tratamiento de aguas servidas y eliminación de residuos sólidos en la zona del estudio.
- 3.21 Para la realización del estudio, TIDCO contratará a una firma de consultores o a un consorcio con experiencia en ordenación costera y ambiental, planificación del turismo e ingeniería ambiental, que se encargará de desarrollar las actividades mencionadas más adelante. El estudio se llevaría a cabo en un período estimado de 12 meses, y la aprobación de sus términos de referencia por parte de TCPD es una condición previa para la licitación relacionada con este subcomponente.
3. Ordenación ambiental de los recursos del turismo y las empresas de ecoturismo
- 3.22 Este componente permitirá promover la aplicación de medidas preparatorias y reglamentarias importantes para la ordenación de los recursos naturales y el tratamiento de algunos problemas ambientales delicados, es decir, la contaminación de las aguas costeras, la degradación de los arrecifes de coral como consecuencia del amarre y otros daños materiales y las actividades extractivas en la playa, que hacen peligrar la actividad turística de Tobago. Estas medidas son importantes para mantener las condiciones en que se asienta el sector del turismo y revisten importancia vital para la sostenibilidad de cualquier programa de inversiones en el futuro.
- 3.23 Las actividades propuestas son las siguientes: a) establecimiento del marco institucional, reglamentario y de infraestructura para la ordenación y restauración de los arrecifes del parque de arrecifes marinos Buccoo y otros arrecifes de Tobago; b) diseño de un centro educativo y de información en materia de arrecifes de coral; c) estudios básicos (con especial referencia al noreste de Tobago), desarrollo de normas de calidad del agua y actividades de restauración, vigilancia y mantenimiento de la calidad de las aguas costeras; d) normas ecológicas para el desarrollo turístico,

capacitación en EIA para organismos públicos encargados de revisar las propuestas de desarrollo turístico y una carpeta informativa sobre EIA para posibles inversionistas en turismo; e) establecimiento de un sistema de seguridad marítima y para el buceo, y diseño de un sistema para el uso de equipos mediante acuerdos de colaboración entre la guardia costera, la asociación de buceo y la central de bomberos de Roxborough, Tobago; como condición previa para la adquisición de los equipos se exigiría la firma de un acuerdo entre las entidades responsables de la recuperación de su costo, y de su funcionamiento y mantenimiento; f) estudio del sistema de senderos de la selva pluvial de Tobago y de Gilpin; g) desarrollo de proyectos experimentales de ecoturismo de pequeña envergadura, como instalaciones de albergue ecológico y lugares para acampar en las zonas en estado natural de Bloody Bay, Tobago, que también se utilizarían para fines de capacitación, investigación y educación en materia de ecología; h) apoyo de servicios de consultoría para elaborar un modelo de participación de las ONG en el ecoturismo, sobre la base del proyecto Matura de protección de las tortugas marinas, administrado por una organización comunitaria denominada Nature Seekers, Inc. Con dicho modelo se identificaría la manera de promover la participación de la mujer en dichas empresas; i) establecimiento de servicios de financiamiento de proyectos pequeños y sostenibles administrados por la comunidad con arreglo a criterios específicos de admisibilidad, incluido el copatrocinio del sector privado y un sistema de examen y selección que deberá aprobar el Banco, y j) financiamiento de un Taller para la Conservación del Medio Ambiente de Tobago, que desarrollaría sus actividades junto con Kew Gardens de Londres. Todas las actividades recibirían el firme respaldo del componente relativo a la concientización de la población, al que estarían estrechamente vinculadas, teniendo en cuenta las necesidades específicas de las dos islas.

4. Componente relativo a las actitudes y la concientización de la comunidad y la población

- 3.24 Este componente se propone: a) promover un fuerte apoyo a las actividades turísticas sostenibles y la participación del sector privado y de los principales interesados, incluidos los responsables de las políticas, las organizaciones no gubernamentales, las escuelas y el público en general; b) asegurar un mayor conocimiento del nuevo objetivo del turismo y una mayor comprensión de las políticas, reglamentaciones, servicios y programas relativos al mismo, a nivel del gobierno nacional, los gobiernos locales y las organizaciones populares; y c) concientizar y educar a los principales grupos tenidos como meta acerca de las oportunidades que ofrece la actividad turística, y permitir a las comunidades – sobre todo a las mujeres – que participen en los beneficios económicos del turismo a través de la ordenación adecuada de los recursos naturales, el acervo cultural y las empresas comunitarias, lo que a su vez redundará en el mejoramiento del producto turístico ofrecido.

3.25 Los innegables beneficios que se prevé obtener con este componente de concientización de la población son los siguientes:

- a. el fortalecimiento institucional de TIDCO y la Asamblea, así como una mayor coordinación entre estos organismos y las ONG, las organizaciones comunitarias y las escuelas que ponen en práctica programas y actividades experimentales;
- b. la participación del sector privado en la financiación de los costos y en el patrocinio de materiales empleados en los programas y eventos especiales, así como un mayor conocimiento y respaldo por parte de los principales interesados; y
- c. el ofrecimiento de mejores productos turísticos a los visitantes y el respaldo a la aplicación eficiente y eficaz de otros componentes en éste y otros proyectos vinculados con el turismo.

3.26 Este componente consta de ocho actividades principales: a) apoyo de servicios de consultoría para TIDCO y la Asamblea a través de cinco especialistas en concientización de la comunidad y la población, según lo previsto en el componente 1; b) preparación de materiales interactivos para campañas públicas de información; c) capacitación de 40 instructores y maestros, así como seminarios y simposios para 35 funcionarios responsables de las políticas; d) programas de concientización en 60 escuelas y 20 programas para la comunidad, con énfasis en la participación de la mujer; e) creación de un centro de materiales didácticos y medios audiovisuales; f) formulación de una estrategia para lograr el apoyo y recaudar fondos de unas 35 empresas, y g) encuestas de actitudes y evaluaciones. Estas actividades se llevarán a cabo con el mayor apoyo posible de la actividad turística y de hospitalidad, y en coordinación con los demás componentes del proyecto, así como con el proyecto que se propone dentro del marco del FOMIN.

IV. EJECUCIÓN DEL PROGRAMA

1. La unidad ejecutora

4.1 El prestatario será el Gobierno de Trinidad y Tobago, que asumirá las obligaciones del servicio de la deuda. Por delegación del MOT (el cliente), TIDCO será el organismo ejecutor, que se reforzará con la creación de una UAT según lo expuesto. La experiencia adquirida permitirá a TIDCO administrar este proyecto y cumplir eficazmente su función de coordinación entre la población, el sector privado y la comunidad, aspectos importantes para el funcionamiento de este programa.

2. Ejecución del programa

- 4.2 TIDCO tendrá la responsabilidad global de la ejecución del programa en nombre del Gobierno de Trinidad y Tobago. El Ministerio de Turismo será el representante oficial del prestatario para todas las tratativas que se mantengan con el Banco respecto de la ejecución del programa y el cumplimiento de todas las condiciones del contrato.

3. Mecanismos de ejecución

- 4.3 TIDCO será la responsable directa de supervisar la preparación de los documentos de licitación y de contratar la adquisición de bienes y la prestación de servicios; de realizar el control de la calidad y el cumplimiento de los plazos de ejecución de las obras y demás actividades del programa; de llevar a cabo el seguimiento y la coordinación de los distintos componentes del proyecto; y de presentar informes trimestrales ante el MOT y el MPD, así como ante el Banco, por intermedio del MOT, acerca de la marcha de la ejecución del programa. A través del MOT, TIDCO solicitará al Ministerio de Hacienda la liberación de los fondos y será responsable de la aplicación de todos los recursos del programa, incluidos los fondos del préstamo y los recursos nacionales de contrapartida, así como del mantenimiento de registros y cuentas según lo previsto en las directrices del Banco. Antes del desembolso del Fondo para la concientización de la comunidad, se requerirá un acuerdo con el Banco en cuanto a los criterios de elegibilidad para los proyectos y a un mecanismo de selección, a fin de asegurar el cumplimiento de los objetivos del programa.
- 4.4 Se creará un comité asesor del proyecto con la misión de efectuar una revisión continua y proporcionar retroinformación sobre el avance del proyecto. Estará integrado por: un representante del MOT (que será el presidente); un representante del MPD; dos representantes de TIDCO, uno de los cuales será el administrador del proyecto; un representante de la Asamblea de Tobago, y dos representantes del sector turístico, incluida la Asociación de Hoteles y Turismo de Trinidad y Tobago, el centro de atención del proyecto del FOMIN. La creación del comité asesor del proyecto y el nombramiento de sus miembros será una condición previa al primer desembolso.
- 4.5 Además, deberán celebrarse reuniones regulares de coordinación técnica y seguimiento del programa entre TIDCO y todos los demás organismos, consultores y/o contratistas involucrados en la ejecución de los componentes del programa; los resultados de estas reuniones se incorporarán en los informes trimestrales de TIDCO. TIDCO deberá obtener todos los acuerdos escritos necesarios para la ejecución del proyecto de NIPDEC, la Administración de Puertos y los demás organismos pertinentes, y presentarlas ante el Banco antes del primer desembolso. Estos acuerdos estipularán que cada entidad se comprometerá a cumplir todas las obligaciones contenidas

en el contrato de préstamo aplicables a la ejecución del subcomponente respectivo.

- 4.6 Con respecto a los proyectos correspondientes a Tobago, se prevé que TIDCO, en amplia consulta con la Asamblea y con arreglo a procedimientos de licitación pública, examinará y elegirá a los consultores y contratistas para esos proyectos. La Asamblea será responsable del seguimiento y la supervisión diarios de las obras del proyecto y de la preparación de informes sobre los progresos realizados. La capacidad de la Asamblea para emprender esta función se verá fortalecida por el apoyo institucional brindado a la Asamblea con arreglo al componente 1.
- 4.7 Los acuerdos para las consultas con la Asamblea de Tobago deben constar en una carta de entendimiento suscrita entre todas las partes que deberá presentarse ante el Banco antes del primer desembolso. Se prevé que después de la terminación de los proyectos en Tobago, la Asamblea asumirá la responsabilidad del funcionamiento de los mecanismos de explotación y mantenimiento.
- 4.8 Como se indicó anteriormente, para la administración del proyecto, TIDCO recibirá la asistencia de una UAT que se creará en su órbita. La UAT será presidida por un director del proyecto, que será responsable directamente ante el Funcionario Ejecutivo Principal de TIDCO y estará encargado de la planificación, supervisión y coordinación de las distintas actividades del proyecto. La contratación del director del proyecto será una condición previa al primer desembolso. Antes de contratar personal para la UAT o de asignar funcionarios a ella, TIDCO presentará ante el Banco sus curricula vitae para su aprobación. TIDCO también proporcionará el apoyo administrativo pertinente a la UAT. Se prevé que TIDCO delegará la celebración de las contrataciones relacionadas con el proyecto de mejoramiento de la Playa Maracas en NIPDEC, habida cuenta de la gran experiencia de ésta en la preparación de proyectos. NIPDEC cuenta con la capacidad técnica y jurídica para desarrollar esta función, y sus procedimientos para las adquisiciones se rigen por la legislación nacional.
- 4.9 El director del proyecto presentará al Banco, por intermedio del MOT, los siguientes informes:
 - Treinta días después de asumir sus funciones, un informe breve en el que se indiquen los procedimientos para la selección y contratación de contratistas y consultores y un calendario definitivo para las adquisiciones y contrataciones.
 - Tres meses después de asumir sus funciones, un informe en el que se evalúe la puesta en marcha del proyecto y se presente un plan de trabajo para el año siguiente de ejecución del proyecto, teniendo en cuenta el plan previsto para ésta.

- Al cumplirse 12 meses de asumir sus funciones, un informe en el que se evalúen los 12 meses anteriores de ejecución del proyecto y se presente un plan de actividades para el año siguiente, incluidas todas las relacionadas con la terminación del proyecto.
- Informes trimestrales sobre el avance del proyecto en ejecución.

4. Seguimiento y vigilancia

- 4.10 La responsabilidad por la supervisión básica de esta operación de cooperación técnica estará a cargo de la Representación del Banco en Trinidad y Tobago. El Banco llevará a cabo un examen de mitad de período dentro de los 12 meses de la firma del contrato, con el objeto de evaluar con el Gobierno de Trinidad y Tobago los progresos alcanzados en pos del logro de los objetivos establecidos para el proyecto. En el Anexo II constan los indicadores del desempeño de este proyecto. Con ocasión del examen de mitad de período, el Banco analizará el estado de la labor en marcha, las vinculaciones y compatibilidad del proyecto con los objetivos y estrategias de largo plazo en materia de turismo, y todos los trabajos preparatorios que se estén realizando en esas circunstancias.

5. Cuestiones relativas a las adquisiciones y procedimientos de licitación anunciada localmente

- 4.11 Para la adquisición de los equipos y otros bienes, y para la adjudicación de contratos de ejecución de obras financiadas con recursos del programa, se seguirán los procedimientos actuales del Banco. Se propone exigir que se sigan los procedimientos de licitación pública internacional para la construcción de obras civiles cuyo valor exceda de US\$1 millón y para la adquisición de bienes y contratación de servicios de un valor superior a US\$250.000. En el caso de obras, bienes y servicios cuyo valor sea inferior a los montos indicados deberán seguirse los procedimientos de licitación estipulados en la legislación nacional. Según lo previsto, el valor de ninguna obra civil excederá de US\$1 millón (el plan de adquisiciones aparece en el Anexo III). Con respecto a las obras de la Playa Maracas, el Gobierno de Trinidad y Tobago ya ha propuesto delegar la responsabilidad por las adquisiciones en NIPDEC, bajo la supervisión del organismo ejecutor, TIDCO. Conforme a la legislación nacional, el gobierno podrá valerse de NIPDEC para la ejecución de las obras y prestación de los servicios mencionados, en cuyo caso NIPDEC podrá aplicar sus propios procedimientos y reglamentaciones que se hubieran presentado ante el Parlamento. En consecuencia, NIPDEC tiene la capacidad legal necesaria para actuar de la manera propuesta. Sus procedimientos guardan armonía con las normas del Banco para las adquisiciones con la única excepción de la restricción que impide que se adjudiquen contratos a extranjeros a menos que el Directorio de NIPDEC apruebe lo contrario. Esto se abordará en el marco del proyecto, ya que el Banco exigirá una resolución del Directorio de NIPDEC para derogar

dicha restricción como condición previa al primer desembolso. Para las adquisiciones no relacionadas con la Playa Maracas, se aplicarán los procedimientos utilizados por TIDCO. A su vez y como condición previa al primer desembolso, los procedimientos de TIDCO deberán ser aprobados por el Banco. El organismo de ejecución incluirá en los acuerdos financieros que se celebren dentro de cada organismo participante, la obligación de éste de cumplir con los requisitos mencionados en este párrafo.

6. Mantenimiento

- 4.12 En el acuerdo entre el prestatario y los concesionarios se dispondrá lo siguiente: a) el mantenimiento de las obras, equipos e instalaciones con arreglo a normas técnicas generalmente aceptadas estará a cargo de los concesionarios de la Playa Maracas y demás instalaciones y/o el pertinente organismo público; b) la autorización para que el Banco visite e inspeccione todos los proyectos y programas, y c) la presentación al prestatario, por los concesionarios o el organismo público responsable, según corresponda, de informes anuales sobre el cuidado del establecimiento por un período de hasta cinco años. Si el nivel de mantenimiento se encontrare inaceptable, la organización involucrada tendrá la obligación de adoptar las medidas correctivas pertinentes.

7. Presupuesto y financiación del proyecto

- 4.13 El costo total estimado del proyecto es de US\$7,17 millones. La contribución del Banco ascendería a US\$5 millones. El financiamiento nacional de contrapartida sería equivalente a US\$1,8 millón. Además habrá una donación por el equivalente de Can\$500.000 del Programa Canadiense de Cooperación Técnica. En el cuadro siguiente constan las distintas categorías de gastos y fuentes de financiamiento (véase el presupuesto detallado en el Anexo IV). El Banco admitirá para su financiamiento retroactivo o con recursos de contrapartida local los gastos en que se hubiera incurrido con sujeción a los procedimientos del Banco.

8. Anticipo de fondos

- 4.14 Se establecerá un fondo rotatorio con recursos del préstamo del Banco para sufragar los gastos proyectados. Para estos efectos, se recomienda un anticipo del 10% del financiamiento.

PRESUPUESTO RESUMIDO (en miles de US\$)				
	Banco	Aporte local	Otras fuentes	Total
1.1 Honorarios de las firmas de consultores	1.263	242	350	1.855
2.1 Remuneración de los consultores independientes	1.297	230	0	1.527
3.1 Becas	30	0	0	30
6.1 Servicios generales de apoyo <u>1/</u>	0	1.150	0	1.150
6.3 Equipos	456	115	0	571
6.5 Procesamiento de datos	250	0	0	250
7.1 Publicaciones	66	0	0	66
97. Programas especiales <u>2/</u>	810	84	0	894
98. Imprevistos	496	0	0	496
Subtotal	4.588	2.171	0	6.759
Costos financieros	331	0	0	331
TOTAL	5.000	1.821	350	7.171
<u>1/</u> Valoración de los aportes en servicios que el Gobierno de Trinidad y Tobago está dispuesto a efectuar. Comprende: espacio de oficinas, viajes dentro del país, personal contratado a nivel nacional, artículos de oficina y equipos, mantenimiento de edificios y servicios públicos.				
<u>2/</u> Este rubro comprende: el Fondo para la comunidad; las tareas de embellecimiento y construcción en la Playa Maracas; puestos y sendero principal de Gilpin, y lugares para acampar en las zonas en estado natural de Bloody Bay.				

4.15 El período de ejecución de la operación de cooperación técnica será de 24 meses y el plan de desembolsos se basará en el cronograma de ejecución.

9. Enlace con un programa paralelo del FOMIN

4.16 Esta operación de cooperación técnica está estrechamente vinculada con una donación paralela del FOMIN que se propone con el fin de abordar las necesidades de perfeccionamiento de los recursos humanos de la actividad turística, componente esencial para ofrecer un producto mejor y una mejor orientación de los servicios. El proyecto del FOMIN tiene por objeto fortalecer la capacidad del sector privado para coordinar sus esfuerzos en nombre de toda la industria hospitalaria, así como proporcionar capacitación en el servicio a través de la formulación de programas de estudios, el establecimiento de sistemas, y la reestructuración del Instituto de Hospitalidad y el contenido de sus programas para que el sistema de capacitación se ajuste más a las necesidades de esa actividad.

10. Compatibilidad con otros programas del Banco

- 4.17 El Banco ya ha financiado dos iniciativas de turismo: una consultoría de corto plazo en 1990 para preparar al Gobierno de Trinidad y Tobago a los fines de un proyecto de plan maestro, y la formulación del Plan Maestro. Otras actividades conexas del Banco son: el programa de protección y rehabilitación ambiental (Préstamo 857/SF-TT), actualmente en etapa de ejecución, que comprende la construcción de instalaciones para visitantes y una mejor ordenación de los recursos de dos zonas protegidas, reforestación y medidas de reducción de la erosión, y un estudio de factibilidad para la recolección, tratamiento y eliminación de aguas servidas en Tobago. Otras actividades pertinentes consideradas son: el Programa de Protección Ambiental (TT-0042), que consiste en inversiones para la gestión integral de residuos y la eliminación de residuos de petróleo o hidrocarburos, y un préstamo para el sector agrícola (TT-0032), que se encuentra en las últimas fases de su preparación y tiene un componente para la reforma del aprovechamiento del suelo.

11. Programas de otros organismos

- 4.18 Con respecto a los programas de ordenación de los recursos naturales, el Banco Mundial ha financiado la creación del Organismo de Ordenación del Medio Ambiente, y provisional de lucha contra las inundaciones y reparación de los daños provocados. En el Banco Mundial se están tramitando un Programa de Ordenación de Parques Naturales y de las Cuencas Hidrográficas, un Programa Nacional de Drenaje y un Programa de Rehabilitación del Sector de Recursos Hídricos por un valor total de US\$200 millones. En cuanto al turismo, la Unidad Europea ya ha financiado algunas actividades de capacitación, investigación de mercado y diseño de un programa de concientización de la comunidad que ha sido un aporte para el diseño del componente 4 de este proyecto. Desde 1990 el Banco de Desarrollo del Caribe ha participado en la rehabilitación y el mejoramiento provisional del sistema de abastecimiento y distribución de agua de Tobago. Como complemento de esta actividad, el Banco Europeo de Inversiones financió en 1994 un estudio de factibilidad y la preparación de los diseños preliminares de una instalación de captación de agua en Richmond, Tobago. Se están estudiando inversiones complementarias en infraestructura sanitaria.

12. Efectos ambientales

- 4.19 El Comité del Medio Ambiente clasificó a esta operación en la Categoría III. El resumen ambiental fue aprobado el 25 de julio de 1995.
- 4.20 Se prevé que los resultados combinados de las actividades de fortalecimiento institucional y el componente de ordenación del medio ambiente redundarán en los siguientes efectos ambientales

positivos, a saber: a) el mantenimiento y, en el caso del Parque de arrecifes marinos Buccoo, mejores condiciones de los arrecifes de coral y sus hábitats costeros conexos en Tobago; b) mejoras netas en la calidad de las aguas costeras en la Bahía de Maracas y el Arrecife de Buccoo (Laguna Bon Accord); c) la aplicación más eficaz de las directrices relativas al medio ambiente y los procedimientos de EIA por parte de los principales organismos públicos a la selección, examen y aprobación de las propuestas de desarrollo del turismo, y d) una mayor concientización de los posibles inversionistas acerca de las reglamentaciones ambientales aplicables a las propuestas de desarrollo del turismo. Las actividades de educación ambiental y mejores servicios de interpretación de la naturaleza en los senderos de Gilpin y Bloody Bay redundarían en una mayor conciencia en los habitantes de las islas y los turistas acerca de las prácticas de conservación del medio ambiente y la necesidad de un turismo sostenible.

- 4.21 Es poco probable que la operación de cooperación técnica produzca algún efecto ambiental directo negativo importante habida cuenta de la dimensión y naturaleza de las obras de pequeña envergadura propuestas. El análisis ambiental llevado a cabo para las actividades de rehabilitación del emplazamiento de Playa Maracas ha redundado en recomendaciones específicas para el lugar a fin de evitar posibles efectos negativos, fundamentalmente en el régimen hidrológico y una marisma cercana. Dichas recomendaciones se tendrán en cuenta en el diseño final de las obras. En el resumen ambiental se presenta un plan de prevención y mitigación.

13. Beneficios y riesgos

- 4.22 La operación propuesta reportará los siguientes beneficios: a) promoverá la aplicación de medidas importantes de naturaleza reglamentaria, institucional, de planificación, infraestructura y gestión financiera, que son necesarias para que se emprendan actividades turísticas sostenibles y se prepare el camino para actividades e inversiones de largo plazo; b) enviará señales claras a los inversionistas en turismo, los mercados y el público en general acerca del compromiso del gobierno con el sector e impulsará a las comunidades y al sector privado para que cumplan el papel que les cabe, es decir a participar en actividades sostenibles relacionadas con el turismo y la protección de los recursos, y quien realicen inversiones; c) redundará en una aplicación más eficaz de las directrices ambientales y los procedimientos de EIA para el desarrollo del turismo, así como en un mayor conocimiento de los posibles inversionistas acerca de las reglamentaciones y normas aplicables; d) proporcionará a TIDCO y otras entidades una valiosa experiencia en administración de proyectos y desarrollo del turismo, aspecto esencial para las actividades que se emprendan en el futuro; e) concretamente, producirá beneficios directos consistentes en la capacitación de más de 640 funcionarios del sector público, incluida la formación de unos 40 instructores; la creación de 80 programas escolares y 20 programas comunitarios, y

la llegada de un número estimado de 300.000 visitas por año a sitios más atrayentes y mejorados, y f) proporcionará mecanismos para permitir la participación directa del sector privado y las ONG en las actividades de explotación y mantenimiento de lugares, el patrocinio de firmas comerciales y la formación de empresas relacionadas con el turismo.

- 4.23 Se han identificado los siguientes riesgos: a) posible falta de coordinación entre TIDCO y otros organismos para la ejecución del proyecto. Este riesgo se reduce con la prestación de apoyo técnico y el establecimiento de mecanismos de coordinación y consulta durante toda la etapa de ejecución; b) posibles demoras en la ejecución oportuna de todos los componentes por causa de atrasos ocurridos en los procedimientos de contratación y las adquisiciones. Este riesgo se reduce mediante las reservas constituidas para el seguimiento y la vigilancia frecuentes de los resultados del proyecto por parte de la Representación del Banco en el país, con focalización en aspectos específicos de examen, y c) renuencia de la población a adherirse al objetivo del turismo y, en consecuencia, la posible falta de participación de la comunidad en la protección de los recursos y las actividades de ecoturismo. Este riesgo se reduce con el modelo Madura de participación de las ONG y el componente del proyecto relativo al Fondo para la comunidad y la concientización de la población.

**CUADRO SINÓPTICO DE LOS COMPONENTES Y ACTIVIDADES,
COSTOS Y PROGRAMA INDICATIVO DE TRABAJO**

COMPONENTES Y ACTIVIDADES	PROGRAMA INDICATIVO DE TRABAJO
I. FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL	US\$2,16 millones (42% de los costos directos)
Unidad de apoyo técnico (UAT) de la Empresa de Desarrollo Industrial y de Turismo (TIDCO) y apoyo a la Asamblea de Tobago	<ol style="list-style-type: none"> Contratación por un período de 24 meses, del personal técnico, administrativo y especializado en concientización de la población que TIDCO necesite para el cumplimiento de las tareas de coordinación y supervisión del proyecto; contratación de personal técnico y de coordinación para la Asamblea, a los fines del componente relativo a Tobago; y estrategia para la recuperación de costos y la generación de ingresos.
Investigación de los segmentos del mercado	<ol style="list-style-type: none"> Determinación de los segmentos del mercado objetivo de ecoturismo, turismo de eventos, buceo y puerto base en Trinidad y Tobago; encuestas de opiniones de los visitantes de América del Norte y Europa; y estrategia relativa a los segmentos del mercado.
Sistemas de información y tecnológicos	<ol style="list-style-type: none"> Instalación de sistemas de información y creación de un centro de medios audiovisuales; y adquisición de equipos y programas de computación para TIDCO y la Asamblea.
Capacitación en los organismos públicos	<ol style="list-style-type: none"> Evaluación de las necesidades de capacitación; capacitación de corto plazo para organismos públicos de primera línea; y viajes de estudio.
Directrices para los operadores de transporte aéreo y de turismo (ATLA)	<ol style="list-style-type: none"> Auditoría de administración de los operadores de transporte aéreo y de turismo; y fortalecimiento de la capacidad del organismo pertinente.
II. OBRAS PEQUEÑAS Y ESTUDIOS DE FACTIBILIDAD	US\$2,1 millones (40% de los costos directos).
Rehabilitación de la Playa Maracas	<ol style="list-style-type: none"> Mejoramiento de la planta prefabricada de tratamiento de aguas residuales y de los sistemas de eliminación de residuos sólidos y de drenaje; embellecimiento paisajístico y restauración de la playa; renovación de las instalaciones de recreación de la playa; construcción de una playa de estacionamiento; y aplicación del plan de operaciones.
Embelllecimiento del aeropuerto y la costa de Puerto España	<ol style="list-style-type: none"> Embelllecimiento y puestos de información en la terminal de cruceros; y medios de promoción y mejora de los servicios para el turista en el aeropuerto.

COMPONENTES Y ACTIVIDADES	PROGRAMA INDICATIVO DE TRABAJO
Embellhecimento de la costa de Scarborough	Embellhecimento y mejora del acceso de peatones a lo largo de la costa.
Imagen del Fuerte King George	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pequeña restauración histórica; 2. diseño e instalación de exhibiciones instructivas; y 3. señalización y embellecimiento paisajístico.
Estudio de factibilidad para la creación de un parque cultural	<ol style="list-style-type: none"> 1. Estudio del producto cultural que puede ofrecer Trinidad y Tobago; 2. estrategia de promoción de las inversiones; y 3. estudio de sitios y de factibilidad, incluido el plan de operaciones.
Estudio sobre la capacidad de sustento y el aprovechamiento del suelo en la costa norte	<ol style="list-style-type: none"> 1. Estudios ambientales básicos; 2. evaluación del aprovechamiento actual del suelo; 3. hipótesis de desarrollo del turismo y proyecciones de la demanda; 4. análisis de la capacidad de sustento del turismo a fin de determinar los cambios que sufrirán la calidad del agua, las aguas residuales, los residuos sólidos y el aprovechamiento del suelo; y 5. plan de aprovechamiento del suelo y normas de comportamiento ecológico en los complejos turísticos.
III. ORDENACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y ECOTURISMO	US\$809.000 (16% de los costos directos).
Ordenación de los arrecifes de Tobago	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aplicación del plan de ordenación del Parque de arrecifes marinos Buccoo (mejor aplicación de las normas en el sitio, directrices relativas al otorgamiento de permisos a los operadores y las reglamentaciones, establecimiento de campamentos y senderos, vigilancia de la calidad del agua y la ecología, diseño de un centro de información y estudio de factibilidad respecto del acceso de la navegación; y 2. medidas iniciales de ordenación de otros arrecifes, incluidos otros límites para el parque marino, boyas de demarcación y amarre en Speyside.
Ordenación de la calidad de las aguas costeras de Tobago	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificación de las fuentes focalizadas y no focalizadas de contaminación por aguas residuales; 2. vigilancia básica; clasificación de las aguas costeras; y 3. capacitación y asistencia técnica para los operadores de la planta prefabricada de tratamiento, a los fines del programa de reducción de la descarga de efluentes.
Sistemas de seguridad marítima y para el buceo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adquisición de una cámara de descompresión; y 2. diseño de un plan de operaciones para los servicios de seguridad marítima.
Centros de información didáctica en los senderos de Gilpin	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diseño e instalación de un sistema de señalización y puestos de información didáctica en los senderos; y 2. plan de operaciones.

COMPONENTES Y ACTIVIDADES	PROGRAMA INDICATIVO DE TRABAJO
Lugares para acampar en las zonas en estado natural de Bloody Bay	<ol style="list-style-type: none"> 1. Estudios de factibilidad para el establecimiento de un lugar para acampar que no afecte mucho al medio ambiente, incluido un plan de operaciones para la generación de ingresos; y 2. preparación inicial del emplazamiento y senderos para 20 lugares para acampar.
Taller para la Conservación del Medio Ambiente	Acto de promoción de Tobago como emplazamiento internacional para la conservación del medio ambiente.
Directrices ambientales y capacitación en materia de evaluación del impacto ambiental	<ol style="list-style-type: none"> 1. Formulación de directrices ambientales para las propuestas de desarrollo del turismo; 2. preparación y aplicación de un módulo de capacitación en materia de evaluación del impacto ambiental de iniciativas para el desarrollo del turismo; y 3. información para los inversionistas acerca de los requisitos que deben cumplir las evaluaciones del impacto ambiental.
Fondo para la protección del medio ambiente por la comunidad	Pequeñas donaciones para el desarrollo de actividades de protección del medio ambiente por parte de agrupaciones comunitarias de Trinidad y Tobago.
IV. CONCIENTIZACIÓN DE LA COMUNIDAD	US\$135.000 (2% de los costos directos).
Materiales de información	Preparación de materiales interactivos para campañas públicas de información.
Programas de concientización en las escuelas y de la comunidad	Programas dirigidos a unas 60 escuelas de las dos islas y 20 comunidades de los alrededores de los lugares a los que se asigna prioridad.
Formación de maestros e instructores	Formación de instructores y maestros, cursillos y simposios orientados a autoridades influyentes y responsables de las políticas.
Estrategia para lograr el apoyo de las empresas	Formulación de la estrategia para lograr el apoyo y recaudar fondos de unas 35 empresas y organizaciones de turismo.
Encuestas de actitudes y evaluaciones	Encuestas de actitudes para comparar, medir y obtener retroinformación acerca de la satisfacción de los turistas y las actitudes de los sectores público y privado frente al desarrollo del turismo.

PUNTOS DE REFERENCIA DEL PROYECTO

OBJETIVOS	INDICADORES	MEDIOS DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
GENERAL Bases de una sostenida del mayor interés inversionistas	Aprobación por el Comité Permanente de un plan de inversiones de más largo plazo en el turismo, compatible con el desarrollo sostenible de la actividad turística	Inclusión de los principales elementos en el informe final del administrador del proyecto a corto plazo	Mejora de la situación económica, y mantenimiento de la estabilidad social y política. Mantenimiento de los planes públicos, tras pasar las operaciones de los empresarios al sector privado y las ONG o empresas conjuntas
Los marcos normales, de promoción institucionales y	Implantación y fiscalización del sistema de otorgamiento de permisos para los concesionarios relacionados con el turismo	Número de solicitudes recibidas y de permisos aprobados	Adopción por el gobierno de las medidas necesarias para contar con fondos contrapartida
	Fijación de la capacidad máxima de sustento de la zona de la costa norte	La División de Planificación de la Ciudad y el Campo expresa su acuerdo con la metodología usada	
	Mantenimiento o mejora neta de las condiciones de los arrecifes y la calidad del agua en Tobago y Bahía Maracas respecto del punto de referencia de 1994 y 1995, respectivamente	Comparación de las condiciones de los arrecifes y medición de la calidad del agua	
	Mejora neta de las operaciones de la planta de tratamiento de aguas residuales	Número de inspecciones de la planta industrial y de tratamiento de aguas residuales, y número de infracciones registradas	
	Número de empleados públicos capacitados en 24 meses	Fondos desembolsados para esta actividad	
	Ritmo sostenido de desembolsos y ejecución oportuna de todos los componentes en Trinidad y Tobago	Inspecciones de los emplazamientos, actividades e informes de seguimiento del proyecto, y fondos desembolsados	
	Incorporación de las directrices en materia de evaluaciones ambientales en las ofertas de los inversionistas	Número de juegos de evaluaciones del impacto ambiental solicitados por inversionistas, que se hayan informado a TIDCO	
	Número de solicitudes de información acerca de Internet y el número 800	Seguimiento de la ejecución de estas actividades e información al respecto en los informes sobre los progresos realizados presentados por TIDCO	
	Número de exhibiciones en ferias y viajes de estudio realizados, así como de publicaciones o anuncios en revistas especializadas que guarden armonía con las conclusiones y recomendaciones del estudio del mercado	Seguimiento de la ejecución de estas actividades e información al respecto en los informes sobre los progresos realizados presentados por TIDCO	
	Mecanismos de coordinación institucional y consulta entre TIDCO y la Asamblea y otros organismos	Actas de las reuniones de coordinación y enumeración de las medidas de seguimiento con arreglo a las recomendaciones del Comité Directivo y el Comité de Tobago. Bases de datos compartidas entre TIDCO y la Asamblea	

OBJETIVOS	INDICADORES	MEDIOS DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
As reducidas embellecimiento para el sostenible de naturales e culturales y la del producto	Terminación del plan de operaciones para Playa Maracas y el Fuerte King George	Inspecciones de sitios y encuestas de actitudes de los turistas, según corresponda	
	Número de concesiones a ONG privadas o empresas conjuntas adjudicatarias de la explotación de los lugares	Contratos adjudicados y aprobados	
	Cobro de cargos por entrada a los lugares	Cobertura parcial de los costos de explotación y mantenimiento con los cargos cobrados	
	Mejora de los servicios informativos y para los turistas		
Más a la despertar un es de la en el turismo como manera de la ordenación de recursos y de los beneficios del turismo	Número de solicitudes de proyectos impulsados por la comunidad que se valen del servicio	Recursos desembolsados en el marco del Fondo para la Comunidad	Estímulo del interés de la comunidad través de campañas de concientización
		Encuestas de actitudes de los responsables de las políticas y los sectores privado y público	
	Número de grupos de actividad turística sostenible que se han establecido		
	Grado de participación activa de la mujer en este componente	Participación de la mujer en empresas de ecoturismo o grupos de actividad turística	

PLAN DE ADQUISICIONES (TT-0021)

PRINCIPALES ADQUISICIONES DEL PROYECTO	Financiamiento (%)			Método	Precalificación	Fecha estimada de publicación del A
	BID	Otros	Local			Semestre
<u>Estudios</u> ESTUDIO DE PLANIFICACIÓN PARA LA COSTA NORTE DE TRINIDAD (ma consultora) Estudio para determinar la capacidad de carga y preparar un plan comprensivo para el uso sostenible de un segmento de la Costa Norte de Trinidad. Costo Total, US\$432,000.- (aprox. 48 persona/meses, 5,000 mes + viajes y gastos fijos).	70%		30%	LPI	SI	Segundo Semestre 1995
MANEJO DE LOS ARRECIFES DE TOBAGO (ma consultora) Estudio para avanzar medidas preparatorias y regulaciones para la administración racional del recurso marino y atender asuntos críticos relativos al medio ambiente. Costo total, US\$350,000. (aprox. 50 persona/meses, 5,000 mes + viajes y gastos fijos).		100% CANTAP		Licitación limitada (Fondo Canadiense)	SI	

PRINCIPALES ADQUISICIONES DEL PROYECTO	Financiamiento (%)			Método	Precalificación	Fecha estimada de publicación del A
	BID	Otros	Local			Semestre
ESTUDIOS DE MERCADEO LARGO PLAZO Estudios de mercadeo a largo plazo (Firma consultora). Valor total, US\$250,000. (aprox. 24 persona/meses + 4,500 mes + viajes y gastos fijos).	100%			LPI	SI	Segundo Semestre 1995
ESTUDIO DE FACTIBILIDAD PARA UN PARQUE CULTURAL Estudio para determinar la factibilidad y demanda de diversiones relacionados a eventos culturales, mercado turístico. (Firma consultora) Valor total US\$250,000. (aprox. 24 persona/meses + 4,500 mes + viajes y gastos fijos).	100%			LPI	SI	Segundo Semestre 1995
Obras de pequeña escala PEQUEÑAS OBRAS MARACAS BEACH Restauración y protección de 101 has. de un valioso recurso natural. Valor total, US\$700,000.-	88%		12%	Licitación pública nacional	NO	

PRINCIPALES ADQUISICIONES DEL PROYECTO	Financiamiento (%)			Método	Precalificación	Fecha estimada de publicación del AF Semestre
	BID	Otros	Local			
T KING GEORGE restauración histórica de pequeña escala, mejora- to de señalamiento y embellecimiento. (contratos) a restauración/diseño histórico y embelleci- to. a señalamiento a pequeña escala e interpre- n audio visual. r total, US\$226,000.-	100%			Licitación pú- blica nacional	NO	
PORTALECIMIENTO INSTITUC. DE TIDCO (consultores individuales) 1/ r total, US\$860,000.-	92.5%		7.5%	Licitación pú- blica nacional	NO	

Gerente del proyecto-24 meses @ \$5.000/mes + viajes, beneficios y gastos instalación (US\$180,000); especialista en mercadeo-24 me-
 @ \$4,000/mes + viajes, beneficios y gastos de instalación (US\$160,000); contador-24 meses @ \$2,500/mes + viajes y benefi-
 (US\$85,000); abogado-8 meses @ \$3,000/mes + viajes y beneficios (US\$30,000); (2) asistentes administrativas-48 persona meses
 \$1,000/mes + beneficios (US\$65,000); ingeniero/especialista de medio ambiente-8 meses @ \$3,000 mes + viajes y benefi-
 (US\$30,000); (5) funcionarios de turismo al nivel comunitario-30 persona meses @ \$2,000/mes (US\$60,000); (2) especialista de even-
 y turismo-24 persona/meses, un especialista internacional @ \$4,500/mes + viajes, beneficios y gastos instalación y un especialista lo-
 a \$2,500 mes + viaje y beneficios (US\$140,000).

PRINCIPALES ADQUISICIONES DEL PROYECTO	Financiamiento (%)			Método	Precalificación	Fecha estimada de publicación del A
	BID	Otros	Local			Semestre
Equipo MÁQUINA DE RECOMPRESIÓN para proveer seguridad al mercado de buceo. Total, US\$135,000.-	100%			LPI (Equipo especializado)		
COMPUTADORAS TIDCO (hardware) Total, US\$222,000.-	50%		50%	Licitación pública nacional (No restringida a firmas nacionales)		
COMPUTADORAS TIDCO (software) Total, US\$246,000.-	100%			Licitación pública nacional (No restringida a firmas nacionales)		

) Montos límites para LPI. Los montos límites a partir de los cuales se requiere licitación pública internacional para obras y bienes son US\$1,000,000 y US\$250,000. respectivamente.

PRESUPUESTO DETALLADO
(en US\$)

	CONTRIBUCIÓN DEL BID	CONTRIBUCIÓN LOCAL	OTRAS FUENTES (CANTAP)	TOTAL
1. Firmas de consultores				
Estudio del mercado	250.000	0	0	250.000
Puerto España (señalización y embellecimiento paisajístico Scarborough,	50.000	50.000	0	100.000
Tobago (señalización y embellecimiento paisajístico)	125.000	0	0	125.000
Fuerte King George (restauración y diseño)	226.000	0	0	226.000
Producción de videos sobre el Fuerte King George	62.000	0	0	62.000
Ordenación de los arrecifes de Tobago	0	0	350.000	350.000
Bloody Bay (estudio de factibilidad, diseño y primera etapa)	0	60.000	0	60.000
Planificación del aprovechamiento del suelo en la costa norte	300.000	132.000	0	432.000
Estudio de factibilidad para la creación del parque cultural	250.000	0	0	250.000
SUBTOTAL	1.263.000	242.000	350.000	1.855.000
2. Consultores independientes				
2.1 Remuneraciones				
TIDCO (fortalecimiento institucional)	800.000	60.000	0	860.000
TIDCO (capacitación en computación)	120.000	0	0	120.000
Señalización y mejora de los senderos de Gilpin	22.000	0	0	22.000
(Capacitación de primera línea)	40.000	0	0	40.000
Capacitación de las cuatro divisiones de la Asamblea	40.000	0	0	40.000
ATLA (otorgamiento de permisos a las agencias de viaje)	50.000	0	0	50.000
Fortalecimiento institucional de la Asamblea	40.000	80.000	0	120.000
Normas para el tratamiento de aguas residuales	30.000	10.000	0	40.000
Capacitación en materia de concientización para la Asamblea y TIDCO	5.000	0	0	5.000
Encuestas de opiniones y evaluaciones de la Asamblea y TIDCO	5.000	0	0	5.000
Mantenimiento de los equipos de buceo por la Asamblea	10.000	0	0	10.000
Normas ambientales y capacitación en materia ambiental	25.000	5.000	0	30.000
Embelllecimiento del aeropuerto	25.000	0	0	25.000
Concientización y capacitación en las escuelas	15.000	10.000	0	25.000
Recuperación de costos y generación de ingresos	40.000	0	0	40.000
Evaluación del impacto ambiental	0	60.000	0	60.000
Taller para la Conservación del Medio Ambiente de Tobago	20.000	5.000	0	25.000
Estrategia de comercialización de las empresas	10.000	0	0	10.000
SUBTOTAL	1.297.000	230.000	0	1.527.000
3. Becas				
TIDCO y la Asamblea	30.000	0	0	30.000
SUBTOTAL	30.000	0	0	30.000
6.1 Servicios locales de apoyo administrativo	0	1.150.000	0	1.150.000
SUBTOTAL	0	1.150.000	0	1.150.000
6.3 Equipos				
Equipos de computación de TIDCO	112.000	110.000	0	222.000
Equipos de computación de la Asamblea	32.000	0	0	32.000
Comunicaciones de TIDCO	89.000	0	0	89.000
Materiales, videos y otros medios audiovisuales para la concientización	35.000	5.000	0	40.000
Cámara de descompresión, incluida la capacitación para su uso	135.000	0	0	135.000
Sistema de senderos de comunicación de Gilpin	3.000	0	0	3.000
Aeropuerto (videos y amoblamiento)	50.000	0	0	50.000
SUBTOTAL	456.000	115.000	0	571.000
6.5 Procesamiento de datos				
TIDCO (programas de computación)	246.000	0	0	246.000
Programas de computación de la Asamblea	3.700	0	0	3.700
SUBTOTAL	249.700	0	0	249.700

ANEXO IV

Página 2 de 2

	CONTRIBUCIÓN DEL BID	CONTRIBUCIÓN LOCAL	OTRAS FUENTES (CANTAP)	TOTAL
7. Publicaciones				
Material para la concientización	60.000	0	0	60.000
Sendero para la observación de la naturaleza de Gilpin	6.000	0	0	6.000
SUBTOTAL	66.000	0	0	66.000
97. Programas especiales				
Fondo para la comunidad	70.000	0	0	70.000
Embellecimiento paisajístico y construcciones en la Playa Maracas	700.000	84.000	0	784.000
Puestos y sendero principal de Gilpin	10.000	0	0	10.000
Bloody Bay (lugares para acampar en las zonas en estado natural)	30.000	0	0	30.000
SUBTOTAL	810.000	84.000	0	894.000
98. Imprevistos (12%)	496.834	0	0	496.834
T O T A L	4.668.534	1.821.000	350.000	6.839.534
Comisión de inspección (1%)	46.685	0	0	46.685
Comisión de crédito (0,75%)	51.354	0	0	51.354
Gastos financieros	233.427	0	0	233.427
TOTAL GENERAL	5.000.000	1.821.000	350.000	7.171.000
Contribución (porcentaje)	69,7%	25,4%	4,9%	100,0%

PROYECTO DE RESOLUCION

TRINIDAD Y TOBAGO. COOPERACION TECNICA REEMBOLSABLE
PARA UN PROGRAMA DE APOYO A CORTO PLAZO
AL DESARROLLO DEL TURISMO

El Directorio Ejecutivo

RESUELVE:

1. Autorizar al Presidente del Banco o al representante que él designe, para que en nombre y representación del Banco, proceda a formalizar los contratos que sean necesarios y tomar las medidas adicionales pertinentes para la ejecución del plan de operaciones a que se refiere el Documento ____ con respecto a la cooperación técnica con el Gobierno de Trinidad y Tobago para un Programa de Apoyo a Corto Plazo al Desarrollo del Turismo.

2. Autorizar a los fines de esta resolución el financiamiento de hasta US\$5.000.000 o su equivalente en otras monedas, excepto la de Trinidad y Tobago, con cargo a los recursos del Capital Ordinario del Banco.

3. Que la suma mencionada en el punto anterior se proveerá con base reembolsable de acuerdo a las Condiciones Contractuales Especiales y los Términos y Condiciones Financieras del Resumen Ejecutivo del Documento _____.